

Fisheries and Oceans Canada / Pêches et Océans Canada
ADDENDUM FOUR / ADDENDUM QUATRE
June 23, 2021 / 23 juin 2021
30000144

Janitorial services at the Institute of Ocean Sciences Centre in Sidney, BC / Services de Nettoyage et
D'entretien au centre de l'Institut des sciences de la mer à Sidney (Colombie-Britannique)

ENGLISH

QUESTION #1

I'm hoping you could provide some additional clarification for the term "quad" cleaning. I want to be sure I fully understand the intention. Are the areas designated as quad to only be detailed cleaned once per week on a specified, scheduled day by janitorial staff and user maintained the other days of the week?

RESPONSE #1

Quad cleaning is defined in the RFP. The legend on page 20 points to the different coloured areas on the floor plans. The schedule can be seen on Page 23 to 26, showing the specific requirements for areas. Page 27 and 28 define the term. Cleaning standards are on Page 51 to 65. All areas are "quad" cleaned as it is a term that defines an approach to cleaning the entire facility. The schedule and cleaning standards show the contractor what to do and when to do it, all under a philosophy of quad cleaning. Generally, regular office areas (Green "Quad" areas on the drawings) are maintained weekly by the contractor ("S" areas on the schedule).

QUESTION #2

Can we request floor plans for each building and the sq/m for each as well?

RESPONSE #2

Floor plans have been provided in the file "ios_-_janitorial_site_maps.pdf".

Gross floor areas are as follows: Note: This includes all area including mechanical spaces and other areas for which no scheduled maintenance by the contractor is required.

Page 1: Overview of site.

Page 2: No Access, area NA.

Page 3: PGC – Upper Level, 1 318 m²

Page 4 : PGC – Lower Level, 1 860 m²

Page 5: No Access, area NA.

Page 6: Administration – 2 101.8 m²

Page 7: Chart Construction and Sales – 2 385.6 m²

Page 8: Laboratories – Upper Level – 1 170.8 m²

Page 9: Ocean Sciences/Hydrography – 2 190.8 m²

Page 10 : Laboratories – Lower Level – 1 907.3 m²

Page 11: Ocean Sciences & Cafeteria – 2 654.6 m²

Page 12: Electronics Shops – 1 587.5 m²

The following 2 pages have very large areas. The majority of this space, however, is not quad cleaned, but is instead summer project work. Included is open hangar floor area, warehouse cages, workshops, storage areas, mechanical spaces, etc. The coloured areas indicate the spaces within these drawings that require regular scheduled maintenance.

Page 13: MCTS, Stores, Heating Plant, CCG Vessel Support & Hanger (sic) Upper Level – 5 702.1 m² (includes 2 404 m² of open space in Hangar)

Page 14: Workshop and Hangar Lower Level – 8 325.6 m² (the majority of this space is summer project work).

Page 15: Guard House Building – Approx. 20 m²

Page 16: Open Storage Shed, Winch, and Grounds Maintenance Shops – Approx. 50 m², the majority is summer project work.

Page 17: Hazardous Materials Storage Building – Approx. 40 m², all summer project work.

FRANÇAIS

QUESTION #1

J'espère que vous pouvez apporter des précisions supplémentaires sur le terme nettoyage « complet ponctuel ». Je veux m'assurer de bien comprendre l'intention. Les zones nécessitant un nettoyage complet ponctuel doivent-elles être nettoyées minutieusement par le personnel d'entretien seulement une fois par semaine lors d'un jour prévu et entretenues par les usagers les autres jours de la semaine?

RÉPONSE #1

La définition de « nettoyage complet ponctuel » se trouve dans la DP. La légende sur la page 20 montre les différentes zones colorées sur les plans d'étage. Le calendrier, qui figure aux pages 23 à 26, indique les exigences relatives aux zones. La définition du terme se trouve aux pages 27 et 28 et les normes de nettoyage figurent aux pages 51 à 56. Toutes les zones subissent un nettoyage « complet ponctuel » puisque le terme définit une approche pour le nettoyage dans toute l'installation. Le calendrier et les normes de nettoyage montrent à l'entrepreneur *quoi* faire et *quand* le faire, le tout selon une philosophie de nettoyage complet ponctuel. En général, l'entrepreneur entretient les zones de bureaux ordinaires (les zones vertes nécessitant un nettoyage « complet ponctuel » sur les plans) une fois par semaine (les zones « S » sur le calendrier).

QUESTION #2

Pouvons-nous demander les plans d'étage pour chaque bâtiment et la superficie de chacun en mètres carrés également?

RÉPONSE #2

Les plans d'étage ont été ajoutés au fichier « ios_-_janitorial_site_maps.pdf ».

Les surfaces hors œuvre figurent ci-dessous. Remarque : la liste comprend toutes les zones, y compris les locaux techniques et les autres zones qui ne nécessitent pas d'entretien périodique par l'entrepreneur.

Page 1 : Aperçu du site.

Page 2 : Sans accès, surface non disponible

Page 3 : CGP – Étage supérieur, 1 318 m²

Page 4 : CGP – Étage inférieur, 1 860 m²

Page 5 : Sans accès, surface non disponible

Page 6 : Administration – 2 101,8 m²

Page 7 : Établissement et vente des cartes – 2 385,6 m²

Page 8 : Laboratoires – Étage supérieur – 1 170,8 m²

Page 9 : Sciences océaniques /hydrographie – 2 190,8 m²

Page 10 : Laboratoires – Étage inférieur – 1 907,3 m²

Page 11 : Sciences océaniques et cafétéria – 2 654,6 m²

Page 12 : Ateliers d'électronique – 1 587,5 m²

Les deux prochaines pages énumèrent des zones à très grande surface. Or, il n'y a pas de nettoyage complet ponctuel dans la majorité de cet espace, mais plutôt des travaux du projet d'été. On y trouve un

hangar ouvert, des cages d'entrepôt, des ateliers, des zones d'entreposage, des locaux techniques, etc. Les zones colorées indiquent les espaces des plans qui nécessitent un entretien régulier planifié.

Page 13 : SCTM, magasins, installation de chauffage, soutien des navires de la GCC et hangar – Étage supérieur – 5 702,1 m² (y compris 2 404 m² d'espace ouvert dans le hangar)

Page 14 : Atelier et hangar – Étage inférieur – 8 325,6 m² (la majorité de cet espace est utilisée pour les travaux du projet d'été).

Page 15 : Bâtiment du poste de garde – approximativement 20 m²

Page 16 : Hangar d'entreposage ouvert, ateliers des treuils et de l'entretien des terrains – approximativement 50 m². La majorité de cet espace est utilisée pour les travaux du projet d'été.

Page 17 : Bâtiment d'entreposage des matières dangereuses – approximativement 40 m². La totalité de cet espace est utilisée pour les travaux du projet d'été.